

¹Ein guter Ruf ist besser denn gute Salbe, und der Tag des Todes denn der Tag der Geburt.²Es ist besser in das Klagehaus gehen, denn in ein Trinkhaus; in jenem ist das Ende aller Menschen, und der Lebendige nimmt's zu Herzen.³Es ist Trauern besser als Lachen; denn durch Trauern wird das Herz gebessert.⁴Das Herz der Weisen ist im Klagehause, und das Herz der Narren im Hause der Freude.⁵Es ist besser hören das Schelten der Weisen, denn hören den Gesang der Narren.⁶Denn das Lachen der Narren ist wie das Krachen der Dornen unter den Töpfen; und das ist auch eitel.⁷Ein Widerspenstiger macht einen Weisen unwillig und verderbt ein mildtätiges Herz.⁸Das Ende eines Dinges ist besser denn sein Anfang. Ein geduldiger Geist ist besser denn ein hoher Geist.⁹Sei nicht schnellen Gemütes zu zürnen; denn Zorn ruht im Herzen eines Narren.¹⁰Sprich nicht: Was ist's, daß die vorigen Tage besser waren als diese? denn du fragst solches nicht weislich.¹¹Weisheit ist gut mit einem Erbgut und hilft, daß sich einer der Sonne freuen kann.¹²Denn die Weisheit beschirmt, so beschirmt Geld auch; aber die Weisheit gibt das Leben dem, der sie hat.¹³Siehe an die Werke Gottes; denn wer kann das schlicht machen, was er krümmt?¹⁴Am guten Tage sei guter Dinge, und den bösen Tag nimm auch für gut; denn diesen schafft Gott neben jenem, daß der Mensch nicht wissen soll, was künftig ist.¹⁵Allerlei habe ich gesehen in den Tagen meiner Eitelkeit. Da ist ein Gerechter, und geht unter mit seiner Gerechtigkeit; und ein Gottloser, der lange

¹الصَّبِيْبُ خَيْرٌ مِنَ الدَّهْنِ الطَّيِّبِ، وَيَوْمُ الْمَمَاتِ خَيْرٌ مِنْ يَوْمِ الْوِلَادَةِ.²الدَّهَابُ إِلَى بَيْتِ التَّوْحِ خَيْرٌ مِنَ الدَّهَابِ إِلَى بَيْتِ الْوَلِيمَةِ، لِأَنَّ ذَاكَ نَهَايَهُ كُلِّ إِنْسَانٍ، وَالْحَيُّ بَصَعُهُ فِي قَلْبِهِ.³الْحَزْنُ خَيْرٌ مِنَ الصَّحِكِ، لِأَنَّهُ يَكَابِتُهُ الْوَجْهُ بِصُلْحِ الْقَلْبِ.⁴قَلْبُ الْحُكَمَاءِ فِي بَيْتِ التَّوْحِ، وَقَلْبُ الْجُهَالِ فِي بَيْتِ الْفَرَحِ.⁵سَمِعُ الْإِنْتِهَارِ مِنَ الْحَكِيمِ خَيْرٌ لِلْإِنْسَانِ مِنْ سَمْعِ عِنَاءِ الْجُهَالِ، لِأَنَّهُ كَصَوْتِ السُّوْكِ تَحْتَ إِفْدِرٍ هَكَذَا صِخْكَ الْجُهَالِ. هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ.⁷لِأَنَّ الظَّلْمَ يَحْمَقُ الْحَكِيمَ، وَالْعَطِيَّةَ تُفْسِدُ الْقَلْبَ.⁸نَهَايَهُ أَمْرٌ خَيْرٌ مِنْ بَدَائِيهِ. طُولُ الرُّوحِ خَيْرٌ مِنْ تَكْبِيرِ الرُّوحِ. لَا تُسْرِعْ بِرُوجِكَ إِلَى الْعَصَبِ، لِأَنَّ الْعَصَبَ يَسْتَقْرِ فِي حِصْنِ الْجُهَالِ.¹⁰لَا تَقُلْ، لِمَاذَا كَانَتِ الْآيَامُ الْأُولَى خَيْرًا مِنْ هَذِهِ. لِأَنَّهُ لَيْسَ عَنْ حِكْمَةٍ تَسْأَلُ عَنْ هَذَا.¹¹الْحِكْمَةُ صَالِحَةٌ مِثْلُ الْمِيرَاتِ، بَلْ أَفْضَلُ لِتَاطِرِي الشَّمْسِ.¹²لِأَنَّ الذِّي فِي ظِلِّ الْحِكْمَةِ هُوَ فِي ظِلِّ الْفِصَّةِ، وَفَضْلُ الْمَعْرِفَةِ هُوَ أَنَّ الْحِكْمَةَ تُخَيِّبُ أَصْحَابَهَا.¹³أَنْظُرْ عَمَلِ اللَّهِ، لِأَنَّهُ مَنْ يَقْدِرُ عَلَى تَقْوِيمِ مَا قَدْ عَوَّجَهُ.¹⁴فِي يَوْمِ الْخَيْرِ كُنْ بِخَيْرٍ، وَفِي يَوْمِ الشَّرِّ اعْتَبِرْ. إِنَّ اللَّهَ جَعَلَ هَذَا مَعَ ذَاكَ لِكَيْلَا يَجِدَ الْإِنْسَانُ سَبِيلاً بَعْدَهُ.¹⁵قَدْ رَأَيْتُ الْكُلَّ فِي أَيَّامِ بَطْلِي. قَدْ يَكُونُ بَأْسٌ يَبِيدُ فِي بَرِّهِ، وَقَدْ يَكُونُ شَرٌّ يَبْطُلُ فِي سَرِّهِ.¹⁶لَا تَكُنْ بَارًّا كَثِيرًا وَلَا تَكُنْ حَكِيمًا بِزِيَادَةٍ. لِمَاذَا تَحْرَبُ تَفْسَكَ.¹⁷لَا تَكُنْ شَرِّيرًا كَثِيرًا وَلَا تَكُنْ جَاهِلًا. لِمَاذَا تَمُوتُ فِي غَيْرِ وَفَيْكَ.¹⁸حَسَنٌ أَنْ تَتَمَسَّكَ بِهَذَا وَأَيْضًا أَنْ لَا تَرْجُوَ بَدَكَ عَنْ ذَاكَ، لِأَنَّ مُتَعَيَّيَ اللَّهِ يَخْرُجُ مِنْهُمَا كِلَيْهِمَا.¹⁹الْحِكْمَةُ تُقَوِّي الْحَكِيمَ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةِ مُسَلْطِينَ الَّذِينَ هُمْ فِي الْمَدِينَةِ.²⁰لِأَنَّهُ لَا إِنْسَانٌ صَدِيقٌ فِي الْأَرْضِ يَعْمَلُ صِلَاحًا وَلَا يَحْطِي.²¹أَيْضًا لَا تَضَعْ قَلْبَكَ عَلَى كُلِّ الْكَلَامِ الَّذِي يُقَالُ، لِئَلَّا تَسْمَعَ عَبْدَكَ يَسْبُكَ.²²لِأَنَّ قَلْبَكَ أَيْضًا يَعْلَمُ أَنَّكَ أَنْتَ كَذَلِكَ مِرَارًا كَثِيرَةً سَبَبْتَ آخِرِينَ.²³كُلُّ هَذَا امْتَحَنْتُهُ بِالْحِكْمَةِ. فُلْتُ، أَكُونُ حَكِيمًا. أَمَّا هِيَ فَبَعِيدَةٌ عَنِّي.²⁴بَعِيدٌ مَا كَانَ بَعِيدًا، وَالْعَمِيقُ الْعَمِيقُ مَنْ يَجِدُهُ.²⁵ذُرْتُ أَنَا وَقَلْبِي لِأَعْلَمَ وَلَا يَبْحَثُ وَلَا طَلَبَ حِكْمَةً وَعَقْلًا، وَلَا عَرِفَ الشَّرَّ أَنَّهُ جَهَالَةٌ، وَالْحَمَاقَةُ أَتَاهَا جُنُونٌ.²⁶فَوَجَدْتُ أَمْرًا مِنَ الْمَوْتِ، الْمَرْأَةُ الَّتِي هِيَ شِبَابُكَ، وَقَلْبُهَا أَشْرَاكَ، وَبَدَاهَا فُيُودٌ. الصَّالِحُ قُدَّامَ اللَّهِ يَنْجُو مِنْهَا. أَمَّا الْخَاطِلُ فَيُؤَخَذُ بِهَا.²⁷أَنْظُرْ. هَذَا وَجَدْتُهُ قَالَ الْجَامِعَةُ، وَاجِدَةٌ فَوَاجِدَةٌ لِأَجْدِ النَّيْجَةِ الَّتِي لَمْ تَزَلْ نَفْسِي تَطْلُبُهَا فَلَمْ أَجِدْهَا.

lebt in seiner Bosheit.¹⁶ Sei nicht allzu gerecht und nicht allzu weise, daß du dich nicht verderbest.¹⁷ Sei nicht allzu gottlos und narre nicht, daß du nicht sterbest zur Unzeit.¹⁸ Es ist gut, daß du dies fassst und jenes auch nicht aus deiner Hand lässest; denn wer Gott fürchtet, der entgeht dem allem.¹⁹ Die Weisheit stärkt den Weisen mehr denn zehn Gewaltige, die in der Stadt sind.²⁰ Denn es ist kein Mensch so gerecht auf Erden, daß er Gutes tue und nicht sündige.²¹ Gib auch nicht acht auf alles, was man sagt, daß du nicht hören müssest deinen Knecht dir fluchen.²² Denn dein Herz weiß, daß du andern oftmals geflucht hast.²³ Solches alles habe ich versucht mit Weisheit. Ich gedachte, ich will weise sein; sie blieb aber ferne von mir.²⁴ Alles, was da ist, das ist ferne und sehr tief; wer will's finden?²⁵ Ich kehrte mein Herz, zu erfahren und erforschen und zu suchen Weisheit und Kunst, zu erfahren der Gottlosen Torheit und Irrtum der Tollen,²⁶ und fand, daß bitterer sei denn der Tod ein solches Weib, dessen Herz Netz und Strick ist und deren Hände Bande sind. Wer Gott gefällt, der wird ihr entrinnen; aber der Sünder wird durch sie gefangen.²⁷ Schau, das habe ich gefunden, spricht der Prediger, eins nach dem andern, daß ich Erkenntnis fände.²⁸ Und meine Seele sucht noch und hat's nicht gefunden: unter tausend habe ich einen Mann gefunden; aber ein Weib habe ich unter den allen nicht gefunden.²⁹ Allein schaue das: ich habe gefunden, daß Gott den Menschen hat aufrichtig gemacht; aber sie suchen viele Künste.

رَجُلًا وَاحِدًا بَيْنَ أَلْفٍ وَجَدْتُ. أَمَّا امْرَأَةٌ، فَبَيْنَ كُلِّ أَوْلِيكَ
لَمْ أَجِدْ. أَنْظُرْ. هَذَا وَجَدْتُ فَقَطُّ، أَنَّ اللَّهَ صَنَعَ الْإِنْسَانَ
مُسْتَقِيمًا، أَمَّا هُمْ فَطَلَبُوا اخْتِرَاعَاتٍ كَثِيرَةً.